

012/2013

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 142/ON-2013

nehnuteľného majetku štátu uzatvorená podľa § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 659 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka v platnom znení

Zmluvné strany:

Požičiavateľ: Slovenská republika - Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Sídlo: Pribinova č.2, 812 72 Bratislava
V zastúpení: plk. JUDr. Ladislavom Vasilenkom, riaditeľom Centra podpory Prešov
na základe plnomocenstva Č.p.:KM-OPVA2-2013/341-030 zo dňa
9.4.2013
IČO: 00151866
IČ DPH: SK2020571520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000180023/8180

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Centrum právnej pomoci
Sídlo: Námestie slobody č.12, P.O.BOX 18
810 05 Bratislava
v zastúpení: JUDr. Natašou Nikitinovou, riaditeľkou Centra právnej pomoci
IČO: 30798841
DIČ: 2022122641
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000245448/8180

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

Článok I

Predmet a účel výpožičky

1. Predmetom výpožičky je nehnuteľný majetok vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, Pribinova č.2, 812 72 Bratislava. Predmetná nehnuteľnosť sa nachádza na Ul. Sovietskych hrdinov č.102 vo Svidníku, budova súp.č.102, kat. územie Svidník, zapísanej na LV č. 48, postavenej na parcele KNC č.1.
2. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nehnuteľný majetok (kancelárske priestory) v celkovej výmere 52,60 m², ktoré sa nachádzajú na prízemí budovy súp.č.102, pavilón „C“, a to: kanceláriu č.87 o výmere podlahovej plochy 13,20 m², kanceláriu č.88 o výmere podlahovej plochy 14,10 m² a kanceláriu č.87/1 o výmere podlahovej plochy 25,30 m².
3. Vypožičiavateľ bude nebytové priestory užívať za účelom prevádzkovania konzultačného pracoviska kancelárie Centra právnej pomoci vo Svidníku v súlade so zák. NR SR č.327/2005 Z.z.

o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zák. NR SR č.586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov v znení zákona č.8/2005 Z.z.

4. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky, v takomto stave ho preberá a zaväzuje sa uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby spojené s bezplatným užívaním predmetu zmluvy v rozsahu stanovenom touto zmluvou.

5. Vypožičiavateľ je oprávnený používať vypožičané priestory výlučne na účel uvedený v čl.I. bod 3 zmluvy.

Článok II

Doba výpožičky a ukončenie výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 2 roky od 1.1.2014 – 31.12.2016.

2. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak:

- vypožičiavateľ neužíva vypožičané priestory riadne alebo ak ich užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži
- vypožičiavateľ je v omeškaní s plnením úhrad za služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov o viac ako jeden mesiac
- dôjde k hrubému porušeniu zmluvy

3. Zmluva o výpožičke zanikne:

- uplynutím doby
- písomnou dohodou zmluvných strán
- písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán

4. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu skončenia zmluvy o výpožičke vypožičiavateľ v zmysle ustanovenia § 662 Občianskeho zákonníka v platnom znení vráti požičiavateľovi predmet výpožičky prostredníctvom protokolu o odovzdaní a prevzatí priestorov v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok III

Výška a splatnosť úhrad nákladov za služby spojené s výpožičkou

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude za vypožičané priestory uhrádzať mesačne zálohové platby za služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov, a to za teplo, elektrickú energiu, vodné, stočné a zrážkovú vodu a upratovanie spoločných priestorov, ktoré sú určené na základe podielu vypožičanej podlahovej plochy (52,60 m²) k podlahovej ploche celého objektu (1 974,90 m²):

1.a) Plyn - teplo	53,39 €/mesiac
1.b) Elektrická energia za kanceláriu č.87/1	21,08 €/mesiac
1.c) Elektrická energia za kancelárie č.87 a č.88 bude vypožičiavateľovi vypočítaná podľa elektromeru, ktorý sa nachádza v kancelárii č.88	
1.d) Vodné, stočné a zrážková voda (počet osôb 3)	16,00 €/mesiac
1.e) Upratovanie spoločných priestorov	17,40 €/mesiac
Spolu mesačné zálohové platby	107,87 €/mesiac

2. V prípade, že vypožičiavateľ bude požadovať aj upratovanie kancelárií a prípojku telefónnej linky, bude refundovaná aj táto položka.

3. Úhrady nákladov za služby spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky bude vypožičiavateľ uhrádzať bezhotovostným prevodom na účet požičiavateľa vedený v Štátnej pokladnici, č.ú.: 7000180023/8180, VS:1422013 mesačne vždy do 5-teho dňa príslušného mesiaca. Ak bude vypožičiavateľ v omeškaní s plnením úhrad v lehote dohodnutej v tejto zmluve, je povinný uhradiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške stanovenej podľa Nariadenia vlády SR č.87/1995 za každý začatý deň omeškania.

4. Nedoplatok, prípadne preplatok vzniknutý za príslušný kalendárny rok na zálohovo uhradených platbách za služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov požičiavateľ zúčtuje vypožičiavateľovi konečnou faktúrou raz ročne na základe ročného vyúčtovania od dodávateľov, najneskôr do 31.3. nasledujúceho kalendárneho roka.

Článok IV

Práva a povinnosti požičiavateľa

1. Požičiavateľ je povinný umožniť voľný vstup zamestnancom vypožičiavateľa do priestorov tvoriacich predmet výpožičky podľa rovnakých zásad ako vlastným zamestnancom.

2. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie, v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky.

3. Požičiavateľ nezodpovedá za škodu spôsobenú vo vypožičaných priestoroch a na zariadeniach vypožičiavateľa vzniknutou činnosťou vypožičiavateľa.

4. Požičiavateľ je povinný vykonávať údržbu objektu a zariadení, ktoré sú súčasťou objektu, pokiaľ táto údržba súvisí s technológiou objektu, prípadne je na nej závislá. Požičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na majetku vypožičiavateľa v prípade, že požičiavateľ po písomnom oznámení nevyhnutnej potreby zo strany vypožičiavateľa odstrániť vzniknutú závalu, túto neodstráni včas.

5. Požičiavateľ si vyhradzuje právo prístupu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly, či vypožičiavateľ užíva vec riadnym spôsobom a v súlade s podmienkami, dohodnutými v tejto zmluve.

Článok V

Práva a povinnosti vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ je povinný prispôbiť svoju pracovnú dobu otváracej dobe požičiavateľa, ktorá je stanovená v pracovných dňoch od 7.30 do 15.30 hodiny.

2. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať riadnu ochranu majetku, ktorý mu požičiavateľ prenechal do výpožičky a starať sa o to, aby na ňom nevznikla škoda, dodržiavať normy a predpisy vzťahujúce sa na bezpečnosť práce a protipožiarnu ochranu.

3. Vypožičiavateľ má právo užívať nehnuteľný majetok uvedený v článku I tejto zmluvy výlučne v rozsahu určenom zmluvou o výpožičke. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky.

4. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch jeho zamestnancami ako aj tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
5. Bežnú údržbu, drobné opravy a úpravy účelovej povahy vo vypožičaných priestoroch znáša vypožičiavateľ na vlastné náklady. Stavebné úpravy nie je vypožičiavateľ oprávnený vykonať bez písomného súhlasu požičiavateľa a príslušného stavebného úradu.
6. Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi bez zbytočného odkladu, v havarijných prípadoch ihneď písomne oznámiť potrebu opráv nad rámec bežnej údržby, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škody tým vzniknuté.
7. Vypožičiavateľ má právo na nerušený výkon svojich práv zo strany požičiavateľa.
8. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať pokyny, smernice a pravidlá požičiavateľa týkajúce sa prevádzky budovy, protipožiarnych a bezpečnostných opatrení.
9. Vypožičiavateľ je povinný vo vypožičaných priestoroch dodržiavať povinnosti vyplývajúce z ustanovení § 6, § 7 a § 9 zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov.
10. Ak vypožičiavateľ vykoná zmeny na vypožičaných nehnuteľnostiach bez súhlasu požičiavateľa, je povinný uviesť vec na svoje náklady do pôvodného stavu. Tým nie je dotknuté právo požičiavateľa odstúpiť od tejto zmluvy, ako aj právo na náhradu škody, ktorá v dôsledku toho vznikla.
11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať predmet výpožičky a spoločné priestory požičiavateľa v súlade so všeobecne platnými hygienickými predpismi.
12. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady a náklady za poskytované služby v súlade s článkom III tejto zmluvy.

Článok VI

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné podmienky, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dohodu pred jej podpísaním riadne prečítali, uzatvárajú ju podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

4. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, po dve pre každú zmluvnú stranu.

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

V Prešove dňa

V Bratislave dňa

.....
plk. JUDr. Ladislav Vasilenko
riaditeľ Centra podpory Prešov

.....
JUDr. Nataša Nikitinová
riaditeľka Centra právnej pomoci